

ENTREVISTA AO COMITÉ DE ÁGUA: CONSENTIMENTO INFORMADA

Versão: Junho 06, 2013

***Nota ao entrevistado: se é possível, quando se estiver a marcar esta entrevistas, solicite aos membros da comité que venha ao encontro com a cópia de todos seus registos relacionados com a gestão do projecto de água do MCA.

***Este pesquisa será realizada apenas nas comunidades com bombas manuais instaladas pelo MCA. As entrevistas serão feitas aos comités de água. No mínimo um membro de cada um dos três subgrupos do comité de água (gestão, operação e manutenção, higiene e saneamento) deverão estar presentes. Possivelmente o líder poderá não estar presente durante a entrevista.

APRESENTAÇÃO: Bom dia (boa tarde), meu nome é _____. Eu trabalho para a WE Consult, uma empresa de consultoria de Moçambique. Nós fomos contratado pela Universidade Americana de Stanford para apoiar o Governo na realização deste estudo sobre os serviços de abastecimento de água e qualidade de vida em 30 comunidades de Nampula, incluindo [nome da comunidade]. O objectivo deste estudo é de avaliar o impacto que a qualidade dos vossos sistemas de abastecimento de água existentes têm nas vossas vidas.

É membro do comité de água para este projecto? [se estiverem presentes mais do que um membro do comité de água, convide a todos a participarem].

Nós o(s) convidamos a estar aqui hoje porque está actualmente a prestar serviços ao comité de água do [nome da comunidade]. O enfoque do estudo é sobre os serviços de abastecimento de água em comunidades rurais como a sua e gostaríamos de convidá-lo(s) a participar neste estudo. Estamos a falar com os membros da comunidade como você em cerca de 30 comunidades na Província de Nampula. A informação que nos vai fornecer será anónima. Registaremos apenas o seu (primeiro) nome e não o seu apelido e não partilharemos os seus dados de nenhuma forma que possa ser novamente ligada a sua família.

Hoje gostaria de falar convosco sobre a vossa experiência como membro do comité de água. Vou fazer-lhe algumas perguntas e anotar as suas respostas nesta ficha. Espero que a nossa conversa levará apenas uma hora.

Esta entrevista não apresenta nenhum risco para si e sua família e o seu envolvimento é completamente voluntário. Mesmo que já esteja a participar na conversa agora, você é livre de parar de participar a qualquer momento, por qualquer razão.

Falamos com os líderes da comunidade e outros membros a comunidade e eles poderão contactar-lhe sobre o estudo. Adicionalmente, se tiver algumas questões sobre os seus direitos na participação neste estudo ou se sentiu insatisfeito em algum momento, relativamente ao estudo, poderá contactar ao Sra. Ellen de Bruijn na empresa WE Consult – anonimamente, se preferir – que poderá ajudá-los a contactar as autoridades em Stanford nos Estados Unidos da América. Ellen está disponível no seu escritório [deia a cada participante o folheto com o contacto].

Tem perguntas sobre o propósito do estudo ou sobre esta entrevista? [Tome nota e na medida do possível, responda as perguntas]

Pode dizer-me se está interessado em participar nesta discussão hoje? [Certifique-se de confirmar a vontade dos membros do comité de água em participar. Se qualquer um parecer desconfortável, tranquilize a ele/ela que pode deixar de participar. Se alguém recusar-se a participar, agradeça-o e deixe-o abandonar discussão. Se todos os membros do comité de água recusarem-se a participar, agradeça-os e abandone o local.]

O consentimento informado recebido de todos os membros da comissão que participam na entrevista?

Sim____ Não____

A. INFORMAÇÃO DA ENTREVISTA

A.1 Data da entrevista		Dia	Mês	Ano
		_ _	_ _	2 0 1 3
A.2 Resultado final da entrevista	Completo	1	<input type="checkbox"/>	
	Incompleto	2	<input type="checkbox"/>	
A.3 Código da Comunidade: _____ A.4 Distrito: _____ A.5 Inquiridor: _____				

B. INFORMAÇÃO DE COMUNIDADE

Premerio gosteria de fazer algumas perguntar sobre a sua comunidade.

B.1	Cerca de quantas famílias e pessoas vivem nesta comunidade? *** Encoraje o entrevistado a estimar. "Não sabe" = 9999	Famílias: _____, OU Pessoas: _____
-----	---	---------------------------------------

B.2 Pode-me dizer quais das seguintes instalações existem na sua comunidade?

*** Para aqueles que não estão localizados dentro da comunidade, peça ao entrevistado para estimar a distância por rua até o mais próximo.

	Localizado na comunidade?	(Se 'Não') Qual é a distância a partir desta comunidade até o mais próximo da rua? (km) ("Não sabe" = 99)
a. Escola Primária	1 <input type="checkbox"/> Sim 2 <input type="checkbox"/> Não	_____ quilómetros
b. Escola secundária	1 <input type="checkbox"/> Sim 2 <input type="checkbox"/> Não	_____ quilómetros
c. Centro de saúde ou clínica	1 <input type="checkbox"/> Sim 2 <input type="checkbox"/> Não	_____ quilómetros
d. Mercado	1 <input type="checkbox"/> Sim 2 <input type="checkbox"/> Não	_____ quilómetros
e. Estrada	1 <input type="checkbox"/> Sim 2 <input type="checkbox"/> Não	_____ quilómetros

B.3 Nos últimos 2 anos houve algum projecto de desenvolvimento nesta comunidade (para além das bombas do MCA)? 1 ☐ Sim 2 ☐ Não

Se sim, por favor decrava o(s) tipo(s) de projecto(s) e que membros da comunidade participaram (ex: todas famílias, mulheres, líderes, etc.):

a1. Tipo de projecto: _____

a2. Quem se beneficiaram: _____

b1. Tipo de projecto: _____

b2. Quem se beneficiaram: _____

B.3 SUA COMUNIDADE TEM QUANTAS FUROS COM BOMBA MANUAL FEITA PELO MCA? _____

B.4 Alem de a bomba de MCA, o que outras fontes são usados pela pessoas na sua comunidade?

	Numero	Operacional	Avariado
A Furo com bomba manual			
B Poços protegidos			
C Poços não protegidos			
F Rios ou lagoas			

1. WC: INFORMAÇÃO SOBRE OS MEMBROS DO COMITÉ DE ÁGUA


Primeiro, gostaria de fazer algumas perguntas sobre os membros do comité. (Complete com a informação do Presidente do grupo, e de todos participantes da entrevista. Não preencha informações dos que não estejam a participar na entrevista, excepto as do presidente)

1.1 Primeiro Nome	A. _____	B. _____	C. _____	D. _____	E. _____	F. _____
1.2 Posição: 1. Presidente 2. Secretário 3. Tesoureiro 4. Supervisor 5. Membro de higiene e saneamento 6. Membro de operação e Manutenção 7. Membros gerais	<div style="text-align: center;"> 1 Presidente</div> 1.2 Ele (a) está presente nesse encontro? ___ Sim ___ Não	<div style="text-align: center;"> </div>	<div style="text-align: center;"> </div>	<div style="text-align: center;"> </div>	<div style="text-align: center;"> </div>	<div style="text-align: center;"> </div>
1.3 Membro do CA original? 1.3A Se não, qual é o tempo de serviço no CA até agora?	___ Sim ___ Não ____ Meses	___ Sim ___ Não ____ Meses	___ Sim ___ Não ____ Meses	___ Sim ___ Não ____ Meses	___ Sim ___ Não ____ Meses	___ Sim ___ Não ____ Meses
1.4 Género	Homem 1 <input type="checkbox"/> Mulher 2 <input type="checkbox"/>	Homem 1 <input type="checkbox"/> Mulher 2 <input type="checkbox"/>	Homem 1 <input type="checkbox"/> Mulher 2 <input type="checkbox"/>	Homem 1 <input type="checkbox"/> Mulher 2 <input type="checkbox"/>	Homem 1 <input type="checkbox"/> Mulher 2 <input type="checkbox"/>	Homem 1 <input type="checkbox"/> Mulher 2 <input type="checkbox"/>
1.5 Idade	Anos	Anos	Anos	Anos	Anos	Anos
1.6 Como essa pessoa foi escolhida para o comité?	Voluntariou-se 1 <input type="checkbox"/> Comunidade elegeu 2 <input type="checkbox"/> Comité elegeu 3 <input type="checkbox"/> Líder nomeiou 4 <input type="checkbox"/> Outro (esp.) 5 <input type="checkbox"/> Sem resposta 6 <input type="checkbox"/>	Voluntariou-se 1 <input type="checkbox"/> Comunidade elegeu 2 <input type="checkbox"/> Comité elegeu 3 <input type="checkbox"/> Líder nomeiou 4 <input type="checkbox"/> Outro (esp.) 5 <input type="checkbox"/> Sem resposta 6 <input type="checkbox"/>	Voluntariou-se 1 <input type="checkbox"/> Comunidade elegeu 2 <input type="checkbox"/> Comité elegeu 3 <input type="checkbox"/> Líder nomeiou 4 <input type="checkbox"/> Outro (esp.) 5 <input type="checkbox"/> Sem resposta 6 <input type="checkbox"/>	Voluntariou-se 1 <input type="checkbox"/> Comunidade elegeu 2 <input type="checkbox"/> Comité elegeu 3 <input type="checkbox"/> Líder nomeiou 4 <input type="checkbox"/> Outro (esp.) 5 <input type="checkbox"/> Sem resposta 6 <input type="checkbox"/>	Voluntariou-se 1 <input type="checkbox"/> Comunidade elegeu 2 <input type="checkbox"/> Comité elegeu 3 <input type="checkbox"/> Líder nomeiou 4 <input type="checkbox"/> Outro (esp.) 5 <input type="checkbox"/> Sem resposta 6 <input type="checkbox"/>	Voluntariou-se 1 <input type="checkbox"/> Comunidade elegeu 2 <input type="checkbox"/> Comité elegeu 3 <input type="checkbox"/> Líder nomeiou 4 <input type="checkbox"/> Outro (esp.) 5 <input type="checkbox"/> Sem resposta 6 <input type="checkbox"/>
1.7 Essa pessoa tem experiência anterior em água e/ou saneamento?	Sim 1 <input type="checkbox"/> Não 2 <input type="checkbox"/> S/R 3 <input type="checkbox"/>	Sim 1 <input type="checkbox"/> Não 2 <input type="checkbox"/> S/R 3 <input type="checkbox"/>	Sim 1 <input type="checkbox"/> Não 2 <input type="checkbox"/> S/R 3 <input type="checkbox"/>	Sim 1 <input type="checkbox"/> Não 2 <input type="checkbox"/> S/R 3 <input type="checkbox"/>	Sim 1 <input type="checkbox"/> Não 2 <input type="checkbox"/> S/R 3 <input type="checkbox"/>	Sim 1 <input type="checkbox"/> Não 2 <input type="checkbox"/> S/R 3 <input type="checkbox"/>
1.8 Essa pessoa recebe alguma compensação pelo seu serviço, seja em subsídios (dinheiro), bens, ou ambos?	Não 1 <input type="checkbox"/> Sim, Dinheiro 2 <input type="checkbox"/> Sim, Bens 3 <input type="checkbox"/> S/R 4 <input type="checkbox"/>	Não 1 <input type="checkbox"/> Sim, Dinheiro 2 <input type="checkbox"/> Sim, Bens 3 <input type="checkbox"/> S/R 4 <input type="checkbox"/>	Não 1 <input type="checkbox"/> Sim, Dinheiro 2 <input type="checkbox"/> Sim, Bens 3 <input type="checkbox"/> S/R 4 <input type="checkbox"/>	Não 1 <input type="checkbox"/> Sim, Dinheiro 2 <input type="checkbox"/> Sim, Bens 3 <input type="checkbox"/> S/R 4 <input type="checkbox"/>	Não 1 <input type="checkbox"/> Sim, Dinheiro 2 <input type="checkbox"/> Sim, Bens 3 <input type="checkbox"/> S/R 4 <input type="checkbox"/>	Não 1 <input type="checkbox"/> Sim, Dinheiro 2 <input type="checkbox"/> Sim, Bens 3 <input type="checkbox"/> S/R 4 <input type="checkbox"/>
1.9 Cerca de quantas HORAS em média, diárias que dedica o seu trabalho no comité de água? ... 99=não sabe	____ horas Dia 1 <input type="checkbox"/> Semana 2 <input type="checkbox"/> Mes 3 <input type="checkbox"/>	____ horas Dia 1 <input type="checkbox"/> Semana 2 <input type="checkbox"/> Mes 3 <input type="checkbox"/>	____ horas Dia 1 <input type="checkbox"/> Semana 2 <input type="checkbox"/> Mes 3 <input type="checkbox"/>	____ horas Dia 1 <input type="checkbox"/> Semana 2 <input type="checkbox"/> Mes 3 <input type="checkbox"/>	____ horas Dia 1 <input type="checkbox"/> Semana 2 <input type="checkbox"/> Mes 3 <input type="checkbox"/>	____ horas Dia 1 <input type="checkbox"/> Semana 2 <input type="checkbox"/> Mes 3 <input type="checkbox"/>

1.1 Primeiro Nome	G. _____	H. _____	I. _____	J. _____	K. _____	L. _____
1.2 Posição: 1. Presidente 2. Secretário 3. Tesoureiro 4. Supervisor 5. Membro de higiene e saneamento 6. Membro de operação e Manutenção 7. Membros gerais	_	_	_	_	_	_
1.3 Membro do CA original? 1.3A Se não, qual é o tempo de serviço no CA até agora?	___ Sim ___ Não ____ Meses	___ Sim ___ Não ____ Meses	___ Sim ___ Não ____ Meses	___ Sim ___ Não ____ Meses	___ Sim ___ Não ____ Meses	___ Sim ___ Não ____ Meses
1.4 Gênero	Homem 1 <input type="checkbox"/> Mulher 2 <input type="checkbox"/>	Homem 1 <input type="checkbox"/> Mulher 2 <input type="checkbox"/>	Homem 1 <input type="checkbox"/> Mulher 2 <input type="checkbox"/>	Homem 1 <input type="checkbox"/> Mulher 2 <input type="checkbox"/>	Homem 1 <input type="checkbox"/> Mulher 2 <input type="checkbox"/>	Homem 1 <input type="checkbox"/> Mulher 2 <input type="checkbox"/>
1.5 Idade	_ _ Anos	_ _ Anos	_ _ Anos	_ _ Anos	_ _ Anos	_ _ Anos
1.6 Como essa pessoa foi escolhida para o comitê?	Voluntariou-se 1 <input type="checkbox"/> Comunidade elegeu 2 <input type="checkbox"/> Comitê elegeu 3 <input type="checkbox"/> Líder nomeiou 4 <input type="checkbox"/> Outro (esp.) 5 <input type="checkbox"/> Sem resposta 6 <input type="checkbox"/>	Voluntariou-se 1 <input type="checkbox"/> Comunidade elegeu 2 <input type="checkbox"/> Comitê elegeu 3 <input type="checkbox"/> Líder nomeiou 4 <input type="checkbox"/> Outro (esp.) 5 <input type="checkbox"/> Sem resposta 6 <input type="checkbox"/>	Voluntariou-se 1 <input type="checkbox"/> Comunidade elegeu 2 <input type="checkbox"/> Comitê elegeu 3 <input type="checkbox"/> Líder nomeiou 4 <input type="checkbox"/> Outro (esp.) 5 <input type="checkbox"/> Sem resposta 6 <input type="checkbox"/>	Voluntariou-se 1 <input type="checkbox"/> Comunidade elegeu 2 <input type="checkbox"/> Comitê elegeu 3 <input type="checkbox"/> Líder nomeiou 4 <input type="checkbox"/> Outro (esp.) 5 <input type="checkbox"/> Sem resposta 6 <input type="checkbox"/>	Voluntariou-se 1 <input type="checkbox"/> Comunidade elegeu 2 <input type="checkbox"/> Comitê elegeu 3 <input type="checkbox"/> Líder nomeiou 4 <input type="checkbox"/> Outro (esp.) 5 <input type="checkbox"/> Sem resposta 6 <input type="checkbox"/>	Voluntariou-se 1 <input type="checkbox"/> Comunidade elegeu 2 <input type="checkbox"/> Comitê elegeu 3 <input type="checkbox"/> Líder nomeiou 4 <input type="checkbox"/> Outro (esp.) 5 <input type="checkbox"/> Sem resposta 6 <input type="checkbox"/>
1.7 Essa pessoa tem experiência anterior em água e/ou saneamento?	Sim 1 <input type="checkbox"/> Não 2 <input type="checkbox"/> S/R 3 <input type="checkbox"/>	Sim 1 <input type="checkbox"/> Não 2 <input type="checkbox"/> S/R 3 <input type="checkbox"/>	Sim 1 <input type="checkbox"/> Não 2 <input type="checkbox"/> S/R 3 <input type="checkbox"/>	Sim 1 <input type="checkbox"/> Não 2 <input type="checkbox"/> S/R 3 <input type="checkbox"/>	Sim 1 <input type="checkbox"/> Não 2 <input type="checkbox"/> S/R 3 <input type="checkbox"/>	Sim 1 <input type="checkbox"/> Não 2 <input type="checkbox"/> S/R 3 <input type="checkbox"/>
1.8 Essa pessoa recebe alguma compensação pelo seu serviço, seja em subsídios (dinheiro), bens, ou ambos?	Não 1 <input type="checkbox"/> Sim, Dinheiro 2 <input type="checkbox"/> Sim, Bens _____ 3 <input type="checkbox"/> S/R _____ 4 <input type="checkbox"/>	Não 1 <input type="checkbox"/> Sim, Dinheiro 2 <input type="checkbox"/> Sim, Bens _____ 3 <input type="checkbox"/> S/R _____ 4 <input type="checkbox"/>	Não 1 <input type="checkbox"/> Sim, Dinheiro 2 <input type="checkbox"/> Sim, Bens _____ 3 <input type="checkbox"/> S/R _____ 4 <input type="checkbox"/>	Não 1 <input type="checkbox"/> Sim, Dinheiro 2 <input type="checkbox"/> Sim, Bens _____ 3 <input type="checkbox"/> S/R _____ 4 <input type="checkbox"/>	Não 1 <input type="checkbox"/> Sim, Dinheiro 2 <input type="checkbox"/> Sim, Bens _____ 3 <input type="checkbox"/> S/R _____ 4 <input type="checkbox"/>	Não 1 <input type="checkbox"/> Sim, Dinheiro 2 <input type="checkbox"/> Sim, Bens _____ 3 <input type="checkbox"/> S/R _____ 4 <input type="checkbox"/>
1.9 Cerca de quantas HORAS em média, diárias que dedica o seu trabalho no comitê de água? ... 99=não sabe	____ horas Dia 1 <input type="checkbox"/> Semana 2 <input type="checkbox"/> Mes 3 <input type="checkbox"/>	____ horas Dia 1 <input type="checkbox"/> Semana 2 <input type="checkbox"/> Mes 3 <input type="checkbox"/>	____ horas Dia 1 <input type="checkbox"/> Semana 2 <input type="checkbox"/> Mes 3 <input type="checkbox"/>	____ horas Dia 1 <input type="checkbox"/> Semana 2 <input type="checkbox"/> Mes 3 <input type="checkbox"/>	____ horas Dia 1 <input type="checkbox"/> Semana 2 <input type="checkbox"/> Mes 3 <input type="checkbox"/>	____ horas Dia 1 <input type="checkbox"/> Semana 2 <input type="checkbox"/> Mes 3 <input type="checkbox"/>

2. USUÁRIOS DA ÁGUA

Assegurir gostaria de fazer algumas perguntas sobre as pessoas que usam essa fonte de água.

2.1	Desde que a bomba manual do MCA se tornou operacional, cerca de quantas pessoas ou famílias dirias que usam a bomba durant....	...no período seco? ...no período chuvoso?	_____ 1 <input type="checkbox"/> pessoas ou 2 <input type="checkbox"/> AFs _____ 1 <input type="checkbox"/> pessoas ou 2 <input type="checkbox"/> AFs (Nenhuma=0; Não sabe=99)
2.1a	 INQUIRIDOR: O valor de 2.1 foi obtido de....	Registrado num bloco de notas? Estimativa verbal?	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/>
2.2	Você mantém o registo do número de pessoas que usam a bomba manual em cada MÊS"?	Sim, e estão disponíveis (faça uma foto das páginas relevantes) Sim, mas não estão disponíveis Não	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/>

2.3 Entre as pessoas que usam esta bomba manual, que PARTE vive nessa comunidade (Versus os que vem de outras comunidades) ***Ajude os membros do comité a estimar se necessário. Insira resposta para os períodos seco e chuvoso.	PERÍODO SECO Parte de todos usuários que vivem nesta comunidade: 1 <input type="checkbox"/> Todos/quase todos 2 <input type="checkbox"/> Maioria (2/3-3/4) 3 <input type="checkbox"/> Cerca de metade 4 <input type="checkbox"/> Menos que metade (1/4-1/3) 5 <input type="checkbox"/> Muito pouco/ nenhuma 9 <input type="checkbox"/> Não sabe/ não responde	PERÍODO CHUVOSO Parte de todos usuários que vivem nesta comunidade: 1 <input type="checkbox"/> Todos/quase todos 2 <input type="checkbox"/> Maioria (2/3-3/4) 3 <input type="checkbox"/> Cerca de metade 4 <input type="checkbox"/> Menos que metade (1/4-1/3) 5 <input type="checkbox"/> Muito pouco/ nenhuma 9 <input type="checkbox"/> Não sabe/ não responde
--	---	--

2.4 Pensando nessas famílias que NÃO OBTÊM água das bombas manuais, quais você pensa que são as PRINCIPAIS RAZÕES para eles não usar a bomba manual? ***NÃO SUGIRA. Marque todas as respostas mencionadas.	Terreno difícil ou distante Famílias não conseguem pagar Famílias não são permitidas a usar a fonte Famílias preferem outras fontes Famílias tem uma fonte perto de casa Outro (Especifique) _____ Não sabe	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/>
2.5 ***Se as famílias não são permitidas a usar a fonte" respondem a pergunta 2.4, pergunte porquê algumas famílias não são permitidas a usar a fonte? ***NÃO SUGIRA. Marque todas as respostas mencionadas.	Eles não contribuíram para o projecto Devido a sua filiação política Eles vivem fora da comunidade Outro (especifique) _____	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/>
2.6 Na sua opinião, a filiação política (Frelimo ou Renamo) determina quem usa a bomba manual?	Sim De alguma forma Não Não sabe/ não responde	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/>

2.7	Agora gostaria de lhe perguntar sobre outras actividades que podem ter feito parte do projecto de bomba manual do MCA. <i>Assegure-se de que o comité responde apenas sobre este projecto, e não outros projectos que podem ter ocorrido na comunidade.</i>		
		Número (Nenhuma=0, Não sabe =99)	O valor foi obtido de....
A	Quantas latrinas já foram construídas desde que o projecto de bombas manuais iniciou?		Registrado num bloco de notas? 1 <input type="checkbox"/> Estimativa verbal? 2 <input type="checkbox"/>
B	Quantas "copas para pratos" foram contruidas desde que o projecto de bombas manuais iniciou?		Registrado num bloco de notas? 1 <input type="checkbox"/> Estimativa verbal? 2 <input type="checkbox"/>
C	Quantas "tippy taps" foram construidas desde		Registrado num bloco de notas? 1 <input type="checkbox"/>

que o projecto de bombas manuais iniciou?	Estimativa verbal? 2 <input type="checkbox"/>
---	---

3. HISTORIAL DA (S) FONTE (S) DE ÁGUA

Agora gostaria de fazer perguntas sobre o planeamento/construção (implementação) do projecto de água para os que estiveram no comité de água na altura ou envolvidos de alguma forma naquele período.

3.01	QUEM iniciou o projecto que instalou a (s) sua (s) fonte (s) de água? ***NÃO sugira.	1. Agência governamental 2. Agência de doadores (ex: MCC/MCA) 3. Uma ONG/Cowater 4. Líderes comunitários 5. Membros do comité de água 6. Membros da comunidade no geral 7. Outro (especifique): _____	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/>					
3.02	Vocês pensam que a maioria dos membros da comunidade sabia que a fonte de água seria instalada <u>antes da construção</u> iniciar?	Sim, a maioria/todas famílias sabiam sobre o projecto Não, a maioria/todas famílias não sabiam sobre o projecto Não sabe	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/>					
3.03	Cerca de quantas REUNIÕES foram realizadas nesta comunidade para discutir esse projecto ANTES da construção iniciar?	Número de reuniões antes da construção: _____, OU Não sabe ***Se ZERO, Passe para 3.04	9 <input type="checkbox"/>					
3.03a	Qual dessas afirmações você(s) diariam que descreve melhor a participação das MULHERES nessas reuniões?	A maioria das pessoas presentes eram mulheres Algumas dessas pessoas eram mulheres Haviam poucas/não mulheres (Passe para 3.04)	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/>					
3.03b	De acordo com o vosso conhecimento, as mulheres participaram activamente nas reuniões tanto quanto os homens durante as discussões e tomada de decisão, ou participaram mais ou menos que os homens?	Participaram menos do que os homens Participaram mais do que os homens Participaram na mesma medida do que os homens Não sabe	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/>					
3.04	NO GERAL, quem vocês pensam que teve MAIOR INFLUÊNCIA nas decisões relacionadas com o planeamento, construção e gestão da fonte de água? ***NÃO SUGIRA. Apenas uma resposta.	Membros do comité de água Outros líderes comunitários Pessoal do projecto (engenheiros, facilitadores) Todos membros da comunidade Outro (especifique) _____	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/>					
3.05	Na sua opinião, que grupo (s) teve MAIOR INFLUÊNCIA sobre as seguintes decisões relacionadas com o planeamento e construção da fonte de água? ***LEIA cada decisão e marque a resposta.							
		CA	Líderes Cominit.	Pessoal do projecto	Membros da comunidade	Outro	Especifi que "outro"	
	Tipo de tecnologia instalada	1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/>	5 <input type="checkbox"/>		
	Onde se localiza a bomba manual	1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/>	5 <input type="checkbox"/>		
	Preço cobrado pela água	1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/>	5 <input type="checkbox"/>		
	Regras para acesso à bomba manual	1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/>	5 <input type="checkbox"/>		
	Período em que a bomba está aberta	1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/>	5 <input type="checkbox"/>		

Agora gostaria de fazer algumas perguntas sobre as CONTRIBUIÇÕES feitas pelos membros da comunidade para o projecto de água durante a fase de construção.

3.06	De quais das seguintes formas as famílias/líderes da comunidade contribuíram para construção da (s) fonte (s) de água? ***LEIA CADA OPÇÃO e marque todas mencionadas.	<div> 1. Trabalho <input type="checkbox"/> 2. Terra <input type="checkbox"/> 3. Materiais <input type="checkbox"/> 4. Refeições <input type="checkbox"/> 5. <input type="checkbox"/> 6. Outro: _____ <input type="checkbox"/> 7. Nenhuma <input type="checkbox"/> </div>	<div> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> </div>
3.07	No TOTAL, quanto dinheiro a comunidade contribuiu para ter a bomba manual? ***Se nenhuma, insira ZERO	Valor total das contribuições: MZN. _____ OR Não sabe/Não se lembra	<div> 9 <input type="checkbox"/> </div>
3.08	Qual era a CONTRIBUIÇÃO NORMAL EM DINHEIRO feita POR CADA FAMÍLIA para a construção da fonte de água?	Valor total das contribuições: MZN. _____ OR Não sabe/Não se lembra	<div> 9 <input type="checkbox"/> </div>
3.09	Quantas famílias contribuíram dinheiro? ***Onde este valor foi obtido?	<div> _____ Famílias Número obtido nos registos Número obtido pela memória Não sabe/Não se lembra </div>	<div> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> </div>
3.10	Quão difícil dirias que foi conseguir contribuições em dinheiro das famílias para a fonte de água?	<div> 1. Não foi difícil (Passe para 3.11) 2. Um pouco difícil (CONTINUE) 3. Muito difícil (CONTINUE) 4. Não sabe/Sem resposta (Passe para 3.11) </div>	<div> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> </div>
3.10a	***Se "um pouco difícil" ou "muito difícil", pesquise e faça breve descrição dos desafios em colectar contribuições adiantadas. Se possível identifique os grupos mais relutantes/díficeis.		
3.11	Algum líder comunitário contribuiu mais do que a NORMAL contribuição em dinheiro feita por cada família?	<div> Sim Não (Passe para Secção 4) Não sabe/Não se lembra </div>	<div> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> </div>
3.11a	Se sim, quanto o líder contribuiu?	<div> _____ Mzn Não sabe/não se lembra </div>	<div> 9 <input type="checkbox"/> </div>
3.11b	Se sim, esse dinheiro foi devolvido ao líder?	<div> Sim, todo Sim, algum Nenhum Não sabe/não se lembra </div>	<div> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> </div>

4. FUNCIONAMENTO DA BOMBA MANUAL

Agora gostaria de fazer perguntas sobre a bomba manual, desde que se tornou operacional e como funciona hoje.

4.01	E em que mês e ano é que TERMINOU a construção do seu furo de bomba manual?	Mês: _____ Ano: _____, ou Nunca terminou Não sabe ou nunca terminou	1 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/>
4.02	No geral, quantos dias por semana a fonte está aberta para os usuários?	Insira numero das dias _____	
4.03	No geral, quantas horas por dia a fonte está aberta para os usuários?	Horas de manha _____ Horas de tarde _____ Não há horas determinadas	9 <input type="checkbox"/>
4.04	Quantas vezes a fonte de água avariou (parou de prover água) desde que foi contruida? ***Se nenhuma, insira ZERO e passe para 4.05	Número de avarias _____, ou Não sabe	9 <input type="checkbox"/>
4.04a	Qual foi o maior período de tempo em que a bomba manual ficou sem funcionar? ***Insira a número e especifique se o número e dias ou meses.	Número _____ Days Months Não sabe	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/>
4.04b	Quem reparou a bomba manual quando avariou?	Ninguém, Não reparada (Passe para 4.05) Membro do comité de água Nós contratamos um técnico privado Um membro do pessoal da ONG/Cowater Um membro da instituição governamental Outro (especifique) _____	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/>
4.04c	Quem pagou pela reparação?	Comité de água Líder Comunitário Um membro do pessoal da ONG/Cowater Um membro da instituição governamental Outro (especifique) _____	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/>
4.05	No ANO PASSADO (últimos 12 meses), quantas vezes fizeram a manutenção da bomba manual (incluindo remover as varretas) desde que foi construida? ***Se nenhuma, insira 0	Número de vezes _____, ou Não Sabe	9 <input type="checkbox"/>
4.06	Substituiu alguma peça da bomba manual desde que foi construida?	Sim Não (Passe para 4.07) Não Sabe (Passe para 4.07)	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/>
4.06a	Você(s) já tinham a peça que precisavam para a substituição, ou tiveram que adquirir fora da comunidade?	Ja tinhamos a peça (Passa para 4.07) Precisámos comprar fora (Continue) Não sabe (Passa para 4.07)	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/>
4.06b	Você(s) obteve(ram) a peça usando vossos próprios fundos, ou receberam de alguém a peça ou dinheiro para comprar?	O comité de água pagou Um membro da ONG/Cowater pagou Um membro da agência governamental pagou Outro (especificar) _____	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/>

4.07	Você (s) tem um stock básico mínimo de peças sobressalentes?	Sim (Passe para 4.08) Não Não Sabe (Passe para 4.08)	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/>
4.07a	Sentes que PODERIAS OBTER PEÇAS SOBRESSALENTES necessárias para reparar a maioria dos problemas que podem encontrar com a bomba manual?	Sim (Passe para 4.08) Não Não Sabe (Passe para 4.08)	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/>
4.07b	Se não, quais são os problemas que enfrentam para obter as peças? ***NÃO SUGIRA. Marque todas. Verificar todas as respostas mencionadas.	Peças não são disponíveis O custo é muito alto Tem que viajar para longe para comprar Não sabe onde adquirir as peças sobressalentes Fraca qualidade das peças sobressalentes Outra: _____	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/>

Agora, queria fazer algumas perguntas sobre a usa de água na sua comunidade.

4.08	Para que propósito as pessoas USAM a água da fonte com bomba manual nessa comunidade? ***Inquiridor: Leia todas as opções. Enfatize a questão, pretende-se a resposta sobre o que as pessoas fazem e não o que é oficialmente permitido	1. Usos domesitico (Beber, cozinhar, lavar, tomar banho) 2. Gado 3. Regar culturas 4. Regar jardins, hortas 5. Qualquer tipo de negócio incluindo venda de água? 6. Outro? _____ Não Sabe	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/>
4.09	Existem algumas REGRAS sobre como a água da bomba manual deve ser usada?	Sim Não (Passe para 4.12) Não Sabe / Sem resposta (Passe para 4.12)	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/>

4.10 Que tipo de usos são PROIBIDOS? *****NÃO LEIA A LISTA. Espere pela resposta e depois afira se as restrições são sazonais ou para todo o ano. A pergunta refere-se ao regulamento oficial e não a prática actual.**

Usos não permitidos	Período de restrição			
	Todo ano	Apenas meses secos	Outro	Não sabe
(a) Regar jardins, hortas	1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/>
(b) Irrigar grandes áreas de cultivo	1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/>
(c) Lavar e dar de beber animais	1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/>
(d) Lavar a roupa	1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/>
(e) Lavar carros e motorizadas	1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/>
(f) Vender água aos outros	1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/>
(g) Micro empreseas (Preparação de comida, etc)	1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/>
(h) Produção industrial (ex: fabrico de blocos)	1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/>
(i) Outro (Especifique) _____	1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/>
(j) Não sabe / sem resposta	1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/>

4.11	PORQUÊ as restrições foram introduzidas? (***Entrevistador: NÃO LEIA a lista. Espere pela resposta e marque todas respostas dadas pelos membros do comité de água)	1. Disponibilidade limitada de água 2. Cumprir com regulamentos do governo/Cowater 3. Preocupação com justiça/equidade 4. Outro (especificar) _____ 5. Não sabe / sem resposta	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/>
4.12	Há um limite de quantos recipientes (20 litros) cada família deve cartar por dia?	Sim Não (Passe para Secção 5) Não Sabe (Passe para Secção 5)	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/>
4.12a	Qual é o número máximo de recipientes de 20 litros que uma família é permitida por dia?	Número de litros: _____, ou Numero de recipientes de 20 litros: _____, ou Não sabe / sem resposta	9 <input type="checkbox"/>

5. HISTÓRIA & RESPONSABILIDADE DO COMITÉ DE ÁGUA

Agora gostaria de fazer perguntas sobre ACTIVIDADES RECENTES E ACTUAIS do comité.

5.01	Em que mês e ano o comité de água foi criado?	Mês <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Ano <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> S/R	9 <input type="checkbox"/>
5.02	O CA foi formado para gerir a bomba manual do MCA ou já tinha formação de outro projecto?	Formado para bomba manual do MCA Inicialmente formado para outro projecto Não sabe / Não lembra	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/>
5.03	Quanto tempo é o mandato dos membros do comité de água?	Número fixo de anos: _____, ou Sempre/Para a vida Desde que eles escolham Outro (Especifique) _____	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/>
5.04	Quantos membros do comité de água estão actualmente a realizar activamente as suas funções?	_____ membros	
5.05	Algum membro do comité deixou de fazer parte do comité até agora?	Sim (Continue) Não (Passe para 5.06)	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/>
5.05a	Porquê esse (s) membro (s) deixaram o comité? ***Registe as respostas	Demitiu-se Foi solicitado a deixar Falaceau Mudou para outra comunidade Outra (Especifique) _____	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/>
5.05b	A posição deixada por esses membros foi preenchida por outros membros?	Número de membros que deixaram o comité: _____ Número de vagas preenchidas por novos membros: _____ (Se zero, passe para 5.06)	
5.05c	Os novos membros receberam algum treinamento?	Sim da Cowater/ONG Sim, de outros membros do CA Não Não Sabe	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/>
5.06	No ANO PASSADO (últimos 12 meses) cerca de quantas vezes o comité de água realizou reuniões (entre os membros) para discutir assuntos relacionados as bombas manuais?	Vezes/ano _____ ("Não Sabe" = 99) ***Encorage o comité a estimar se o número preciso não for conhecido	
5.07	E no ANO PASSADO (últimos 12 meses), cerca de quantas vezes o comité de água realizou reuniões com a comunidade?	_____ Vezes/ano ("Nenhum"=0, "Não Sabe" = 99) *** Encorage o comité a estimar se o número preciso não for conhecido ***Se ZERO, Passe para 5.08	
5.07a	Que assuntos DISCUTIRAM nessas reuniões com a COMUNIDADE? ***Não sugira, verifique todas opções que se aplicam	1. Mudanças nas tarifas de água 2. Mudanças no regulamento de uso da água 3. Melhoria do sistema 4. Colecta de fundos para reparos ou melhorias 5. Resolução de conflitos 6. Horas de serviço 7. Quantidade de dinheiro na conta da poupança 8. Escola novas membros de comité de água 9. Formação (Especificar tipo): _____ 10. Outros assuntos (especificar) _____	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/>
5.07b	No geral quantos membros da comunidade participaram em cada uma dessas reuniões?	Número de pessoas: _____, ou _____ Não Sabe	9 <input type="checkbox"/>


5.08	NO ANO PASSADO (últimos 12 meses) quais das seguintes tarefas foram realizadas pelo comité de água? Quantas vezes cada tarefa foi realizada? ***Leia CADA OPÇÃO para os entrevistados e indique a resposta.			
	a. Colectar taxas dos usuários da fonte de água	Nunca 1 <input type="checkbox"/>	Diar. 2 <input type="checkbox"/>	Sema. 3 <input type="checkbox"/> Mensal. 4 <input type="checkbox"/>
	b. Resolver conflitos entre usuários	Nunca 1 <input type="checkbox"/>	Diar. 2 <input type="checkbox"/>	Sema. 3 <input type="checkbox"/> Mensal. 4 <input type="checkbox"/>
	c. Educar a comunidade sobre higiene, saneamento e saúde	Nunca 1 <input type="checkbox"/>	Diar. 2 <input type="checkbox"/>	Sema. 3 <input type="checkbox"/> Mensal. 4 <input type="checkbox"/>
	d. Fiscalizar a bomba manual durante as horas de serviço	Nunca 1 <input type="checkbox"/>	Diar. 2 <input type="checkbox"/>	Sema. 3 <input type="checkbox"/> Mensal. 4 <input type="checkbox"/>
	e. Trancar e abrir a bomba manual	Nunca 1 <input type="checkbox"/>	Diar. 2 <input type="checkbox"/>	Sema. 3 <input type="checkbox"/> Mensal. 4 <input type="checkbox"/>
	f. Limpar a bomba manual e área a volta	Nunca 1 <input type="checkbox"/>	Diar. 2 <input type="checkbox"/>	Sema. 3 <input type="checkbox"/> Mensal. 4 <input type="checkbox"/>
	g. Tapar fugas e fazer pequenas reparações	Nunca 1 <input type="checkbox"/>	Diar. 2 <input type="checkbox"/>	Sema. 3 <input type="checkbox"/> Mensal. 4 <input type="checkbox"/>
	h. Fazer grandes reparações	Nunca 1 <input type="checkbox"/>	Diar. 2 <input type="checkbox"/>	Sema. 3 <input type="checkbox"/> Mensal. 4 <input type="checkbox"/>
	i. Comprar peças sobressalentes	Nunca 1 <input type="checkbox"/>	Diar. 2 <input type="checkbox"/>	Sema. 3 <input type="checkbox"/> Mensal. 4 <input type="checkbox"/>

5.09	Há alguma OUTRA acção importante que o comité de água realizou desde que a bomba manual foi construída? (Se 'Sim,' Especifique)	Sim (especifique) _____	1 <input type="checkbox"/>
		Não	2 <input type="checkbox"/>

6. RENDIMENTOS E DESPESAS Agora gostaria de fazer perguntas sobre rendimentos e despesas da furo com bomba manual.
--



6.01	O comité de água gastou algum dinheiro desde que a bomba de água foi instalada?	Sim (Continue)	1 <input type="checkbox"/>
		Não (Passe para 6.04)	2 <input type="checkbox"/>

6.02 Em quê gastou o dinheiro nas ÚLTIMOS 12 MESES? *** <i>Inquiridor: Marque sim ou não para cada categoria e tente levar os entrevistados a estimarem o dinheiro gasto, para cada categoria?</i>
--

a. Subsídios	1 <input type="checkbox"/> Sim 2 <input type="checkbox"/> Não	_____ MZN	Não Sabe	9 <input type="checkbox"/>
b. Pequenas reparações & substituições	1 <input type="checkbox"/> Sim 2 <input type="checkbox"/> Não	_____ MZN	Não Sabe	9 <input type="checkbox"/>
c. Grandes reparações e substituições	1 <input type="checkbox"/> Sim 2 <input type="checkbox"/> Não	_____ MZN	Não Sabe	9 <input type="checkbox"/>
d. Administração (comunicação, suplementos, etc.)	1 <input type="checkbox"/> Sim 2 <input type="checkbox"/> Não	_____ MZN	Não Sabe	9 <input type="checkbox"/>
e. Refeições/festas	1 <input type="checkbox"/> Sim 2 <input type="checkbox"/> Não	_____ MZN	Não Sabe	9 <input type="checkbox"/>
f. Transporte	1 <input type="checkbox"/> Sim 2 <input type="checkbox"/> Não	_____ MZN	Não Sabe	9 <input type="checkbox"/>
g. Outro (especifique): _____	1 <input type="checkbox"/> Sim 2 <input type="checkbox"/> Não	_____ MZN	Não Sabe	9 <input type="checkbox"/>
6.02a	 INQUIRIDOR: As respostas às questões de 6.04 foram obtidas de...	Registo de um bloco de notas?		1 <input type="checkbox"/>
		Estimativa verbal?		2 <input type="checkbox"/>
		Ambos		3 <input type="checkbox"/>

6.03	Em média, por MES qual é o custo de DESPESAS CORRENTES para o funcionamento da(s) bomba(s) manual? (Este valor deve incluir subsídios, despesas regulares de operação e manutenção, etc., mas NÃO inclui grandes reparações ou melhorias). ***Se "não" escreva zero.	MZN / mês: _____, ou Não sabe	9 <input type="checkbox"/>
-------------	--	----------------------------------	----------------------------

Agora vou fazer perguntas sobre os rendimentos gerados pela fonte com bomba manual.

6.04	No ÚLTIMO ANO (últimos 12 meses), cerca de quanto dinheiro NO TOTAL vocês colectaram dos USUÁRIOS da bomba manual? ***Note que este valor não deve incluir as contribuições iniciais. Encoraje os membros do CA a estimarem. Se a bomba foi instalada a menos de um ano, apenas pergunte sobre o total colectado desde que começou a operar	MZN/ano _____, OU Não sabe	9 <input type="checkbox"/>
6.04a	 INQUIRIDOR: As respostas às questões de 6.04 foram obtidas de...	Registado num bloco de notas? Estimativa verbal? Ambos NA	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/>
6.05	O vosso comité tem uma conta de poupança num banco ou outra instituição financeira formal?	Sim (Passe para 6.06) Não (Continue)	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/>
6.05a	Tem confiança na segurança do dinheiro usando este sistema?	Sim Um pouco Não Não sabe	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/>
6.06	Actualmente, quanto vocês têm guardado?	MZN. _____, OU Não Sabe	9 <input type="checkbox"/>
6.06a	 INQUIRIDOR: As respostas às questões de 6.06 foram obtidas de...	Registado num bloco de notas? Estimativa verbal? Ambos Sem resposta	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/>
6.07	Na sua opinião, os rendimentos colectados dos usuários da(s) bomba(s) manual- SEM INCLUIR contribuições externas de grupos como o governo, ONGs, e organizações religiosas- é suficiente para....		
a. ...operar e manter o sistema?		Sim Não Não sabe	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/>
b. ...fazer <u>pequenas</u> reparações?		Sim Não Não sabe	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/>
c. ...fazer <u>grandes</u> reparações?		Sim Não Não sabe	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/>

7. PREÇO.

Agora gostaria de fazer algumas perguntas sobre como as pessoas pagam pela água da fonte com bomba manual.

7.01	Os usuários da bomba manual são cobrados pela água que obtêm?	Sim Não (Passe para Secção 8)	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/>
7.01a	Os usuários são cobrados uma taxa fixa por semana/mês, ou são cobrados pela quantidade de água que obtêm da bomba manual?	Taxa fixa por SEMANA Taxa fixa por MÊS Baseado na quantidade de água (Passe para 7.01c) Outro (especifique) _____ (Passe para 7.01d)	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/>
7.01b	Quanto os usuários são cobrados por semana/mês?	_____ MZN	
7.01c	Quanto os usuários são cobrados pela água que eles obtêm?	_____ MZN por _____ litros	

7.01d	Quanto é que os usuários são cobrados para usar a bomba manual?			_____ MZN
7.02	Alguma família recebe água de borla ou com desconto?	Sim (<i>Continue</i>) Não (Passa para 7.03) Não Sabe (Passa para 7.03)		1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/>
7.02a	Que tipo de famílias recebe de borla ou com desconto pela água? ***Sugira em cada opção e marque todas que se aplicam.	Famílias pobres Pessoas velhas Pessoas deficientes Viúvas Família dos membros do CA Outros (<i>especifique</i>)		1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/>
7.03	Existem certos MESES durante o ano em que as famílias podem usar a bomba manual sem pagar?	Sim (Continue) Não (Passa para 7.06) Não sabe (Passa para 7.06)		1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/>
7.04	Durante que meses as famílias podem usar a bomba manual sem pagar?	Jan. 1 <input type="checkbox"/> Fev. 2 <input type="checkbox"/> Março. 3 <input type="checkbox"/> Abr. 4 <input type="checkbox"/> Maio 5 <input type="checkbox"/> Junho 6 <input type="checkbox"/>	Julho 7 <input type="checkbox"/> Ago. 8 <input type="checkbox"/> Set. 9 <input type="checkbox"/> Out. 10 <input type="checkbox"/> Nov. 11 <input type="checkbox"/> Dez. 12 <input type="checkbox"/>	
7.05	Porque as famílias não são cobradas para usar a bomba manual durante esses meses? ***Registe a resposta.			
7.06	É comum que as pessoas comprem água da bomba manual e revendam para outras famílias?	Muito raro/não acontece Acontece ocasionalmente Acontece Muito comum Não sabe		1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/>

8. FORMAÇÃO E APOIO EXTERNO

Agora gostaria de fazer algumas perguntas sobre qualquer FORMAÇÃO que tenham recebido como parte do vosso trabalho no Comité de Água.

8.01	Vocês receberam algum tipo de formação para fortalecer a vossa capacidade como membros do Comité de Água? ***Concentre-se apenas na formação dada especialmente para responsabilidades do comité.	Sim Não (Passe para 8.05) Não Sabe (Passe para 8.05)	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/>																								
8.02	Quantas FORMAÇÕES o comité de água receberam?	Numero de formações _____ ***99=não sabe ***Se zero passa para 8.05																									
8.03	Quem deu a FORMAÇÃO?	Animador da Cowater .ONG Agência do governo Outro (especifique) _____	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/>																								
8.04	Vocês receberam formação em... ***Leia cada tipo de formação abaixo, depois pergunta se receberam qualquer outra formação.																										
	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th></th> <th>Sim</th> <th>Não</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>A</td> <td>Operação e manutenção da bomba manual?</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>B</td> <td>Gestão financeira e administrativa ?</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>C</td> <td>Resolução de conflitos?</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>D</td> <td>Higiene e saneamento?</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>E</td> <td>Outra (especifique)?</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>			Sim	Não	A	Operação e manutenção da bomba manual?			B	Gestão financeira e administrativa ?			C	Resolução de conflitos?			D	Higiene e saneamento?			E	Outra (especifique)?				
		Sim	Não																								
A	Operação e manutenção da bomba manual?																										
B	Gestão financeira e administrativa ?																										
C	Resolução de conflitos?																										
D	Higiene e saneamento?																										
E	Outra (especifique)?																										
8.05	Você(s) acha(m) que os membros do comité de água actualmente tem FORMAÇÃO SUFICIENTE para desempenhar as tarefas com eficiência?	Sim (Passe para 8.06) Não Não sabe (Passe para 8.06)	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/>																								
8.05a	Que formação adicional você(s) pensa(m) que precisa(m) para que se possa desempenhar as actividades com eficiência?	Operação & manutenção Gestão financeira Higiene e saneamento Resolução de conflitos Outro (especifique) _____	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/>																								
8.06	NO PERÍODO POSTERIOR A CONSTRUÇÃO DA BOMBA MANUAL, quantas visitas recebeste de indivíduos ou organizações que queriam ajudar a resolver os desafios técnicos ou de gestão das fontes de água?	Numero de visitas: _____ *** Se "não" insira "0" e passa para Secção 9. ***Se "não sabe," insira 99 e CONTINUE para 8.06a.																									
8.06a	Que tipo de apoio esses visitantes ofereceram? ***Marque TODOS que se aplicam	Assistência Financeira Resolução de conflitos Inspeção da bomba manual Reparação da bomba manual Revisão de tarifas/gestão financeira Outro (especifique) _____	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/>																								

9. PERCEPÇÕES DE SUSTENTABILIDADE e CONFLITO

Agora gostaria de falar convosco sobre o quão diferentes grupos trabalham juntos para gerir a fonte de água e as suas percepções de sustentabilidade da bomba manual.

9.01	Existem alguns conflitos relacionados com a fonte de água dentro da comunidade?	Sim Não (Passe para 9.02) Não sabe (Passe para 9.02)	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/>
9.01a	Que grupos estão em conflitos sobre o uso da água? *** NÃO SUGIRA, excepto "qualquer outro". Marque todas as respostas dadas pelos membros do comité	Homens e Mulheres Famílias que contribuíram/não contribuíram para o projecto Famílias ricas/pobres Membros de diferentes grupos étnicos/religiosos Membros de diferentes partidos políticos Residentes já estabelecidos/novos Usuários de água ou membros do CA e líderes comunit Outro (<i>Especifique</i>) _____	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/>
9.01b	Quais são as razões para esse conflito? *** NÃO SUGIRA, excepto "qualquer outra"?. Marque todas respostas dadas pelos membros do comité.	Como a água é usada Quantidade de água obtida por algumas famílias Valor cobrado pela água Acesso a fonte de água Outro (<i>especifique</i>) _____	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/>
9.02	Há um bom relacionamento de trabalho (bom entendimento) entre os membros do comité de água?	Sim, sempre Sim, maioria das vezes Sim, algumas vezes Não, geralmente não	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/>
9.03	Há um bom relacionamento (bom entendimento) entre o comité de água e USUÁRIOS DE ÁGUA?	Sim, sempre Sim, maioria das vezes Sim, algumas vezes Não, geralmente não	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/>
9.04	Há um bom relacionamento de trabalho (bom entendimento) entre o comité de água e os LÍDERES COMUNITÁRIOS?	Sim, sempre Sim, maioria das vezes Sim, algumas vezes Não, geralmente não	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/>
9.05	Os líderes desta comunidade apoiaram na construção ou gestão da fonte de água em algumas das seguintes formas? *** Leia cada item e marque a resposta apropriada.	1.Mobilização da comunidade no planeamento? 2.Formação do comité de água? 3.Colecta de contribuições iniciais de dinheiro? 4.Colecta de tarifas? 5.Manutenção e operação? 6.Resolução de conflitos?	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/>
9.06	No geral, quão satisfeito estão com o abastecimento de água da fonte com bomba manual de MCA?	Muito satisfeitos (Passe para 9.07) De alguma forma satisfeitos (Passe para 9.07) De alguma forma insatisfeitos Muito insatisfeitos Não sabe/sem resposta (Passe para 9.07)	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/>
9.06a	Com que aspectos do serviço de água estão insatisfeitos? *** NÃO SUGIRA. Marque todas respostas mencionadas	QUANTIDADE de água insuficiente Frac QUALIDADE de água (uso doméstico) DISTÂNCIA a percorrer para a bomba manual Tempo de ESPERA pela água Número de pessoas que partilham a bomba manual AVARIAS frequentes Fornecimento VARIÁVEL (Ex:mudanças sazonais) Alto CUSTO da água Outro (<i>Especifique</i>) _____	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/>

9.07	Vocês acham que a fonte com bomba manual desta comunidade ainda estará a funcionar no PRÓXIMO ANO?	Sim Não (Passa para 9.10) Não sabe (Passa para 9.11)	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/>
9.08	Vocês acham que a bomba manual desta comunidade ainda estará a funcionar daqui a 5 ANOS?	Sim Não (Passa para 9.10) Não sabe (Passa para 9.11)	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/>
9.09	Vocês acham que a bomba manual desta comunidade ainda estará a funcionar daqui a 10 ANOS?	Sim (Passa para 9.11) Não (Passa para 9.10) Não sabe (Passa para 9.11)	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/>
9.10	Porque vocês acreditam que a bomba manual não estará a funcionar daqui a 1/5/10 anos? ***NÃO LEIA as opções. Marque todas as respostas mencionadas pelos membros do comité.	1. Não vamos ter fundos suficientes para manter a bomba 2. Temos qualidades/competências insuficientes para manter a bomba 3. Não vamos ser capazes de consertar a bomba quando avariar 4. A construção da bomba é de fraca qualidade 5. O lençol freático está a baixar/ a fonte vai falhar 6. Crescimento da população/ amento da demanda de água 7. Conflitos entre grupos 8. Outro (<i>especifique</i>): _____	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/>
9.11	Quais você(s) pensa(m) que são as questões chave para o bom funcionamento da bomba manual no futuro? ***NÃO LEIA as opções. Marque todas as respostas mencionadas pelos membros do comité.	1. Controlo da bomba 2. Colecta de dinheiro 3. Compra de peças sobresselentes 4. Outra (<i>especifique</i>) _____ 5. Outra (<i>especifique</i>) _____	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/>
9.12	PERGUNTE A TODOS MEMBROS DO GRUPO: Quais são as principais dificuldades que enfrenta(m) no desempenho das suas funções? ***Registe todas respostas		

Agora quero lhe fazer algumas perguntas que quem pensa/pensam que é o dono das fontes de água na vossa comunidade. ***Faça a pergunta 9.13 apenas ao presidente. Se o presidente não estiver disponível faça ao membro sénior a seguir.

9.13	Até que ponto concorda/discorda com as seguintes afirmações:	Discordo fortemente	Discordo	Concordo	Concordo fortemente	Não sabe
a.	A BM é propriedade do comité de água					
b.	A BM é propriedade de líderes comunitários					
c.	A BM é propriedade do governo					
d.	A bomba manual é propriedade de uma ONG/Cowater					
e.	A BM é propriedade de TODOS membros da comunidade					
f.	A BM é propriedade de Deus					

***Faça a pergunta 9.14 e 9.15 para cada membro do comitê de água e adicionar uma marca de verificação toda vez que alguém menciona cada categoria.			
9.14	Quem você(s) pensa(m) que é o principal proprietário da bomba de água de MCA?	a. Comitê de água	
		b. Líderes comunitários	
		c. Governo	
		d. ONG (Cowater)	
		e. Todos os membros da comunidade	
		f. Deus	
		g. Outro (especifique)	
9.15	Estivemos a falar sobre fontes com bomba manual, mas agora peço que pense(m) em outras fontes de água como POÇOS NÃO PROTEGIDOS, RIACHOS usados pela sua comunidade. Quem você pensa que é o principal proprietário dessas fontes?	a. Comitê de água	
		b. Líderes comunitários	
		c. Governo	
		d. ONG (Cowater)	
		e. Todos os membros da comunidade	
		f. Deus	
		g. Outro (especifique)	

MUITO OBRIGADO pelo vosso tempo e por partilhar suas perspectivas conosco hoje. Essas são todas as questões que tenho. Gostaria de partilhar alguma outra informação sobre sua experiência no comitê de água, ou fazer alguma pergunta para mim?

****Tome nota sobre qualquer outra questão discutida abaixo.*